

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
17 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號六八二第卷四十五第紙聞新 Friday 6 April 1973 (Vol. 34 No. 286 Page 1)

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
每季八元二角五分	
半年十六元五角	
全年三十三元	
派報每月二元五角	
每季七元五角	
半年十五元	
全年三十元	

（癸五年三月大 初四日）

義誠救國
志誠除奸

今天晴風猛 明陽光普照
高溫五二 低溫卅五

傳華盛頓向倫諾政權最後通牒

東政府須改組

挽救當前危局

（華盛頓六日電）美政府對東浦萊斯政府提出最後通牒，要求該政府在二十四小時內，向美國提出改組政府，否則美國將採取軍事行動。

美政府發言人表示，東浦萊斯政府已無法維持，其政權已瀕於崩潰。美國政府已提出最後通牒，要求該政府在二十四小時內，向美國提出改組政府，否則美國將採取軍事行動。

東浦萊斯政府對此表示強烈反對，並表示將採取一切必要措施，以維護國家的獨立和主權。

阮文紹昨慷慨揚言

永不求美派兵返越

（華盛頓美通社電）南越總統阮文紹昨在全國記者俱樂部發表談話，表示南越政府將永不求美國派兵返越。

阮文紹表示，南越政府將採取一切必要措施，以維護國家的獨立和主權。他並表示，南越政府將永不求美國派兵返越。

蘇將再發射太空船

裝載三太空人飛行

（莫斯科美通社電）蘇聯政府宣佈，蘇聯將再發射太空船，裝載三名太空人飛行。

蘇聯政府表示，這艘太空船將裝載三名太空人，包括一名女太空人。這艘太空船將於下週發射。

阿根廷綁架案

料不妨得總統就職

（布宜諾斯艾利斯美通社電）阿根廷政府表示，阿根廷政府料不妨得總統就職。

阿根廷政府表示，阿根廷政府將採取一切必要措施，以維護國家的獨立和主權。他並表示，阿根廷政府料不妨得總統就職。

越共派三國觀察員

中蘇法三國表贊成

（紐約美通社電）越南民主共和國政府宣佈，越共派三國觀察員，中蘇法三國表贊成。

越南民主共和國政府表示，越共派三國觀察員，中蘇法三國表贊成。這將有助於維護國家的獨立和主權。

西班牙工人示威

抗議政府削減工資

（西班雅 塞維利亞電）西班牙工人示威，抗議政府削減工資。

西班牙工人表示，政府削減工資，將使工人生活更加困難。他們將採取一切必要措施，以維護自己的利益。

世界兵兵錦標賽

中國首戰大敗印度

（南斯拉夫塞拉耶佛美通社電）世界兵兵錦標賽，中國首戰大敗印度。

中國隊在首場比賽中，以三比零大勝印度隊。這是中國隊在該項比賽中的最好成績。

美國去月物價暴漲

漲幅達廿二年最高

（華盛頓美通社電）美國去月物價暴漲，漲幅達廿二年最高。

美國去月物價暴漲，漲幅達廿二年最高。這將使美國消費者生活更加困難。

糧食房屋價格漲去月

全國物價再度上漲

（奧太瓦加拿大社電）糧食房屋價格漲去月，全國物價再度上漲。

糧食房屋價格漲去月，全國物價再度上漲。這將使加拿大消費者生活更加困難。

增基本養老金法案

上院通過正式立法

（奧太瓦加拿大社電）增基本養老金法案，上院通過正式立法。

增基本養老金法案，上院通過正式立法。這將使加拿大老年人生活更加困難。

國會辯個人入息稅案

奧太瓦加拿大社電

（奧太瓦加拿大社電）國會辯個人入息稅案，奧太瓦加拿大社電。

國會辯個人入息稅案，奧太瓦加拿大社電。這將使加拿大個人生活更加困難。

卑詩省議會通過

會津津貼增二千元

（維多利亞電）卑詩省議會通過，會津津貼增二千元。

卑詩省議會通過，會津津貼增二千元。這將使卑詩省議員生活更加困難。

華商馬燮勳令千金

膺選點城華埠小姐

（點點通訊）華商馬燮勳令千金，膺選點城華埠小姐。

華商馬燮勳令千金，膺選點城華埠小姐。這將使馬家生活更加困難。

雲埠三家超級市場

牛奶油價上漲三仙

（雲訊）雲埠三家超級市場，牛奶油價上漲三仙。

雲埠三家超級市場，牛奶油價上漲三仙。這將使雲埠消費者生活更加困難。

警方懸紅偵查殺案

警方懸紅偵查殺案

（雲訊）警方懸紅偵查殺案，警方懸紅偵查殺案。

警方懸紅偵查殺案，警方懸紅偵查殺案。這將使警方生活更加困難。

災火晚昨房馬文治列

斃焚遭駒名跑賽四一十

（列治文訊）列治文文治馬房，災火晚昨房馬文治列，斃焚遭駒名跑賽四一十。

列治文文治馬房，災火晚昨房馬文治列，斃焚遭駒名跑賽四一十。這將使文治馬房生活更加困難。

低原區消費人發動

下週禁購肉類運動

（雲訊）低原區消費人發動，下週禁購肉類運動。

低原區消費人發動，下週禁購肉類運動。這將使低原區消費者生活更加困難。

騎警隊員金羅治

被控兩度竊毒品

（雲訊）騎警隊員金羅治，被控兩度竊毒品。

騎警隊員金羅治，被控兩度竊毒品。這將使騎警隊員生活更加困難。

華商馬燮勳令千金

膺選點城華埠小姐

（點點通訊）華商馬燮勳令千金，膺選點城華埠小姐。

華商馬燮勳令千金，膺選點城華埠小姐。這將使馬家生活更加困難。

華商馬燮勳令千金

膺選點城華埠小姐

（點點通訊）華商馬燮勳令千金，膺選點城華埠小姐。

華商馬燮勳令千金，膺選點城華埠小姐。這將使馬家生活更加困難。

特稿 氏族地域觀念

但這種關係，畢竟是狹窄的，假如各個同類組織，各自保持獨立單位，不發生種的聯繫，則這種組織的存在，在海外是毫無意義的。

在海外生活，國家是一個大單位，所有宗親同鄉等組織，應該是大單位中的小單位。為了適應海外生活，同一地區國人的團結，建立起互助合作的關係，是我們不可少的理智行為，亦即是具有建設作用的行爲。

因此，我提出「團結的基礎」一語，其是強調人，「蟬鳴燕語」，故對蟬聲，即以非政治性形式的團體發展為一個統一的，集中力量的大團體。

也此因，各個單位，應該從事於本身的充實強固，同時也應根據共同的目的，把力量向大團體提供。

在海外的生活環境，和在國內的生活環境不同，在國內儘可能社會本位化，在海外，則不妨利用一點氏族、地域的舊觀念，和感情關係，以取得對外的憑藉。所以，宗親會、同鄉會之類的組織，是值得重視的。 (下)

新夏之聲

它在窗外，在枕邊，不斷響出繁聲，它聆緊，但它要吵醒那些醉眠的人。

醉眠，是應該在春天的，到了初夏，「朝出耘田夜績麻，村莊兒女各當家」，「鄉村四月閒人少，盡是蠶桑之抽田」，那還有工夫去醉眠呢？貪庚是催耕的，蟬聲是驚懶的。

蟬聲於我，和蛙聲一樣的親切。尤其。

生活講座

(三二一)

兒童磨牙有來由

腸裏依舊有回(虫旁下)虫寄生着的。有的人見到回蟲自行排出，因此，誤會以為病根已經除了，這是不可靠的。

面部虛腫：患上了回蟲病之後，面部有輕微的浮腫現象，這是因為回蟲寄生在人體內，有一些毒素排出來，不但使病人的面目黃瘦，還會使面部虛腫。

一年容易又立夏

五月六日，即是農曆四月十二日，是「立夏」的節令，從這一天開始，已正式進入夏令了。

一年四季之中，時行疾病最多的季節，就是夏令，一般人知道夏季來臨，身體上也會從此多事，做醫生的「旺季」，在此季節中的病人，不一定身體瘦弱的人容易有病，即此身體強健的人，亦不例外。

暑氣一到，有許多，白天感到氣候炎熱，工作時間比較辛苦，

起居宜慎食求化

我們看一些外國電影，尤其是歐洲電影，往往可以見到它們對這種轉變作出一種敏銳的反應。它們往往會牽涉到最當下的問題，不僅是反應潮流，也可以提出批判性的反省，不管是採取什麼立場，至少是給予了一種此時此地的反應。

反過來看我們的大部份電影和所謂文學，却似乎是不僅沒有反應，也沒有反省。 (未完)

今天的文學

世界無時不在變化中，政治局勢在變化，經濟情況在變化，社會情況在變化，使人與人之間的關係，也是常在改變。

我們看一些外國電影，尤其是歐洲電影，往往可以見到它們對這種轉變作出一種敏銳的反應。它們往往會牽涉到最當下的問題，不僅是反應潮流，也可以提出批判性的反省，不管是採取什麼立場，至少是給予了一種此時此地的反應。

加拿大首揆 人壽保險公司 華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙諮詢，請電話接洽。

歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039



安球汽車修理

中西有執照師傅，大修小修各國名廠汽車，價錢公平，工作好，服務好，免費接送，免費借用公司車，各項修理均有證書担保。早上八時至晚上九時。

Ancoo Texaco, 2630 Commercial Dr. Vancouver, Tel: 879-2714

唐西殮館廉讓

座落急流發展近郊商業中心，有座位六十個，目前生意每月約五千元，店主離境急讓，有意請電四四五、七四壹壹 林伯榮 洽

Wall & Redekop Realty Ltd. Atfred Elm 437-3771 Ladner Shopping Centre/Delta

宜長工洗碗兼打掃一名

工資優厚，包伙食，有意者請打電 GOLLICOTT CALL 電話：四八五、四四四或 廚房電話四八五、四七九〇 叫來接洽。

有單人房出賃

以中年為合，請洽，與列名電話 Wandler Inn, Box 97, Cache Creek, B.C. 日間電話八七零、一三三三。

JACK WONG 3511-41 Ave. VERNON, B.C.

合時冬瓜出市 身大小冬瓜 價錢相宜 所有寄費 買者自理

新印務公司 YAT SUN (CANADA) LTD. 896 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C. Phone: 254-5324

承印各式 中西文件 餐牌餐紙 廣告圖片 價錢平 工作靚 起貨快 保證滿意 歡迎各埠 僑胞來信 定貨依期 無誤

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事 本花店於 育士打街 移至華埠 壹五四號 照常營業 敬請貴客光臨 歡迎賜顧

邵氏出品特級民初武術 動作打鬥皇牌鉅片 (成人電影) 「蕩寇灘」陳觀泰 劉大川于洋林玉美主演 放映時間：每晚七時正 週六加映二時十五 週日週六加映二時十五 同場加映悲壯戰爭感人巨片「大地兒女」陳厚與金銓主演

滿堂紅實業公司 Morton-Ho Associates Realty Ltd. 何仲生 Johnson C. S. Ho 新地址 5715 Joyce Rd. (41 st & Joyce at Kingsway.) 電話：Office 437-1107, Residence 325-3965

▲東區，十五街東近開非路街屋一幢，開價四萬八千九，問姚傳義

▲希尼埠藥舖兼汽油站生意連實業佔地約半畝，有美觀宿舍，開價五萬九千。問郭光沐

▲南本那比四畝半工業地一塊適宜建築倉庫。問郭光沐

▲尚有柏文入息屋商業樓宇，菜園咖啡濕等，恕不盡錄，歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎隨時來電本公司出賃，服務保證週到。

CANADA TRUST 湯天豪 買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-9527

▲好商業地皮 25 x 123 最少可建十層，開價如樓上公積住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。

▲Downtown 街角新築商業樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千，開價廿五萬五千元。須一半再議，餘款給業主。

▲Kingsway 附商業樓二層，近 Simpson's Seas 百貨公司，好租客，有此約，投資有十錢。

▲多層式間，有三睡房，位於區 50 街夾 14 街，近學校，車站，開價四萬五千元。

▲四十一呎柏文，一年新，有地下停車場，升價後位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收租七萬多元，看誰先先得，價錢實惠業主退休讓讓，約一百餘位，一切設備備如新，特溫哥華市區，好位置。

▲尚有大批新屋不能盡錄，一印，請電查詢

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. Tel: 684-4428

加拿大 總代理 香港晶品蠔油廠 生鯉牌 五磅庄 靚蠔油 品質優良 價格相宜 請為比較 敬請選購

黃壁俠公證人旅行社 QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. 辦公：684-0938

代理機票即買即發與航空公司同價 本社職員熟識各種言語特別方便

◎專售香港及倫敦特價機票期甚多

◎包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢

◎代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞

◎旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎問價

辦公：平日照常星期六下午照開

鳳城美點，捨我其誰。 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證 雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3935

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE 685-3935

全埠最高利息 最新 A 級 活期存款 六厘

存款可隨時提支，由每月五日起以前存款，皆由壹日起計息 活期存款有政府保障每人式萬元 萬無一失

服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時至下午五時半 經理：黃宗振

倚天屠龍記

金庸著

張無忌身相避，班淑娟一劍疾彈出來，喝一聲「著！」已刺中張無忌的大腿。

張無忌回指一點，何太沖的長劍又已遞到，高矮二老單刀分取七盤，張無忌一時難以抵敵，靈機一動，滑步搶到了西華子身後，班淑娟眼七刺出一劍，招數之狠，勁力之猛，直是欲置張無忌於死地，那裏是比武較量的行徑？張無忌在西華子身後一縮，班淑娟這一劍險險刺中他後腦，硬生生的折開，西華子却已「啊」一聲的叫了出來，待得何太沖從左首攻到，張無忌又是在西華子身側一避，他一時還捉摸不到這兩路正反兩端。

武功的要旨，想不出破解的決子，只有繞着西華子東一轉，西一閃，暫且將他當作擋避利劍的盾牌！心中暗叫：「張無忌啊張無忌，你未免太過小看了天下英雄，今日才遭此厄，」

張無忌必敗一這四個字，從今以後可得好好記在心中，焉知世上沒有比，乾坤大挪移更厲害的武功，沒有比九陽神功更神速的內勁，常言道天外有天，人上有人，那是半點不差的。

他大腿上刺傷雖然不重，但鮮血點點滴滴的流下，看上去情勢頗為兇猛，旁觀者之中，却有多人忍不住失聲笑了出來，原來西華子與班淑娟木影般站在當地，張無忌在他身側。

黃漢經

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

電話 684-1754

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

承接土木大小工程

新到大幫 冰霜明蝦

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD

65 Pender St. Vancouver

電話 MU 4-102

中西禮品中心

EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.

Importers & Wholesalers

379 Powell St. Vancouver, B.C.

Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董 舖 Grocery 什貨 舖銷貨，精選名產 佛香 角香 木刻 竹織，紙製室內裝飾 如彩色 紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎 僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

寶寶公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.

Phone: 681-7657

新到大幫 ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC Gordon W. Cumyow 501 Main St. 遺囑 代理買賣 辦理各項文件

電話 MU. 1-6513

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone: 682-1514

經濟時茶 粥粉麵飯 龍鳳禮餅 中秋月餅

馬君

專修雪櫃電燈洗衣機乾衣機

商業廚房設計新舊電火按裝修

快捷可靠 收費特廉

電話：六七七、六七八、六七九

廣珍

79 Pender St. Vancouver

地方清潔 服務週到 大宴小酌 僑胞光顧 無任歡迎

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.

緬街四三四號 電話 684-8634

專配西藥 各種補丸 沖晒咖啡 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

中國絲綢

27 PENDER ST. VANCOUVER

電話 683-4929

本店新辦 中國男女 晨褸睡衣 女衫及各 種小衫褲 童衫各種 等及各款 絲髮古玩 如蒙光顧 無任歡迎

李興捷

驗眼專家

安省滑鐵盧大學 視光師

辦事處：喜士定街東五百五十三號

Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時

明達

承接木工油漆

專做裝修門及現代化傢俬

電話：876-4769

油漆

承接泥水木工程

忠誠為僑胞服務

電話：式五四、七五〇三 六八七、四〇九四

新美味

新邊麵麵

電話：684-8634

華強公司

KENWARD CO.

481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

電話：684-8921

專營及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

富

承接木瓦水，油漆大小工程

價格相宜，保證滿意，僑胞光顧

請打電話 253-6344

地址：喜士定街六拾拾號

劉

承接木瓦水，油漆大小工程

價格相宜，保證滿意，僑胞光顧

請打電話 253-6344

地址：喜士定街六拾拾號

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate

606 MAIN ST. 684-1377

雲埠西人雜貨店連實業出售

有四睡房，廳，廚房，生意平均每日二百三十元，取價十式萬五千，連生意用具，另點貨。

吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA

Main & Hastings Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火險或盜劫之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理：馬錦華啟

港幣匯價每百元廿元零三毫

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

香港皇后大道中——二號 112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司

1-2-3 BEAN SPONTS DICKSAM LIMITED

324 Alexander Street Vancouver 4, B.C.

電話：681-8614

遠近交易 靚芽菜 便捷妥當

周愛權

精配各種鐘時眼鏡

裝修裝鏡之舊眼鏡

J. K. CHOW OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938



朝朝暮暮

「前面一兒(旁巾)那美窈窕的身形，是那樣的熟悉。」
「啊！那是她，」如風腦海中驕然記起。
「小姐……你找……嗎？」他不由自主地問。
「……」她……着弧形小嘴瞪着他。
如風像地地那張面孔迷惑了，可是使難忘的好看，她不只美，他是清秀魅力萬千的素臉，使他呆了半響，忘記了呼吸。
她大姐誤會吧！冷冷看了他一眼便背過身去。
「小姐，需要我效勞麼？」她被她冷淡醒悟過來，如風望了四週一眼，發覺半個人影也沒有。
「這個時候，這個地方，很少的士來，小姐，你放心吧我送你一個程？」如風厚着脸皮去討好。
「謝謝你，我在等朋友接我，」她的聲音冰冷。
(六七)

龍記菜館

279A E. Pender St., Van. B. C.
Tel. 684-3625

晨早粥品 各式油器 晚飯小菜 喜慶酒會 僑胞光顧 無任歡迎

營業時間：上午八時至晚上十時

專門修理水喉

清潔去水溝，快捷，工作精良。
域埠電話 386-8511
雲高華電話 738-5445

宜廚房雜工一名

離雲埠四十哩，有意者請電話八七九、五五五 與李君接洽。

宜幫鑊一名洗碗一名

男女均可，請來面洽。電話 224-0640
5778 University Blvd. U. B. C.

欲於溫哥華主持佛堂

有意資助者，希函詳情，黃立銘，香港九龍官塘輔仁街龍美樓三樓E座。

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一、七三、七六
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

祖國特級皮鞋

珠仔 拖鞋 特平
3383 Cambie St. at 17 Ave.

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：上午九時至下午七時
例假日照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St., Vancouver 1, B. C.

鄭樹輝 代理人壽保險

Wayne C. F. Cheng
公司電話 688-7231
住家：6-5-6983

專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保
或輕入息退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

最新運到

唐山什貨 各種水貨 梅香咸魚

應有盡有 批發零售 無任歡迎

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531

愛祖國，用國貨！
國產鵝牌彈力內褲
每三條售價壹元四角九分
歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 電視 錄音機 廉價保用

雅慈油漆裝飾

雲華十多年專業老手
房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳貳八

Bank of Montreal 滿地可銀行

The First Canadian Bank
華埠支行新址片打東街一七八號

滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。

貴客們如有任何疑問，請到啟行談話，我們當樂為協助和解答。

經理：馬國材
Manager: I. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG
336 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3082

新到

賀年糖菓 原塘蠔油
清潤雪耳 鮮明蠔豉
花旗蝦米 美味香信
爆浮蟾膠 去蒂冬菇
水仙花頭 發菜綠豆
呂宋牙或 原條海參

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

Agents Ltd.
627 MAIN ST. SUITE 2-185
VANCOUVER, B. C.
電話：FA-5-1044 查詢樓宇 325-7450 樓宇：32-3157

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
近市中心及四街商業街合法房屋，出租新噴氣
與十四尺至十五尺式房九十九元
(要款)
十式街東大舖面商業樓地舖壹百六十呎
租價六千五百元先交五千元(要款)
△維多利亞街商業樓屋主有急備遷移，另售
五年入息一萬式千七百元先交五千元(要款)
△十式街十層新式六房有兩層房
房租四萬八千元先交五千元(要款)
△登臣街角舖每日生意壹萬六千元平賣一
萬式千元(要款)
△面存梳街角商業樓壹層大舖面上下雙車房
屋另有十二個車房地舖九十五尺年租式
式千七百元全價一十四萬元(要款)
△西區登臣街中區商業樓每日生意一千元舖租五
百元全價式萬六千元另另另(要款)
△列治文區兩年新三層房全土庫屋一間地舖
六十六尺寬角位置價值壹萬九千元
(要款)
△新到上下兩層房壹萬壹千元
(要款)
△本舖代辦人壽火燭房屋汽車保險等各項業務
竭誠為僑胞謀安全(要款)
△經理人 梁樹華

梁覺立

4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B. C. (E. 30 Ave.)

新址 擴遷新址 北美洲針灸學院

新址 禮聘香港針灸學會主席 李天源先生來加，主理針灸教務

奇新士雜貨店

營業時間：上午十時至午夜壹時
葛士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝設及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3142 Main St., Vancouver 10, B. C.

飛虎牌 漆油

經銷處：廣豐有限公司
地址：緬街四四號式號
電話：八七二、貳壹壹八

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

本號常備 四季時花 盆裝栽花 喜慶花籃 大小喜慶 結婚花球 各種名花 各種器具 特價花圈 工精美觀 價格公道 無任歡迎

南華麵廠

FOR VALVE FOOD PRODUCTS LTD
136 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST., PORT MOODY, B. C.
Phone: 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球 喜慶花籃 新穎麗花 花牌花圈 花籃花圈 各式常備 價廉工精 特設代理 雲高華埠 街街 55 大生雜貨店 電話 683-0831

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期四營業至 下午四時收市

黃炳超會計服務所

SING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 每月按時上門服務 特設電腦計算輔助 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命，電訊九八、五八七八余四留

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B. C. Phone 684-8920

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

批發 零售 歡迎 辦索

華仁蛋撻 中秋月餅

地址：耐街六、九號
電話：六八一、八〇一七

